

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Ultraskaņas terapija

Powersonic



IACER Srl

Via Enzo Ferrari 2 - 30037 Scorzè (VE) - Italia/Italy - Tel. (+39) 041/5401356 - Email: iacer@iacer.it
PEC: iacer@pec.it - Web: www.itechmedicaldivision.com - Cod. Fisc./PIVA/VAT N.: IT00185480274
R.E.A. - VE N. 120250 - M. VE001767 - Codice SDI/SDI Code: SUBM70N - Cap. Soc.: € 1.000.000,00 Iv.





SATURA RĀDĪTĀJS	-
TEHNISKĀ INFORMĀCIJA	1
RAŽOTĀJS	1
ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	1
KLASIFIKĀCIJAS	2
PAREDZĒTAIS MĒRĶIS UN LIETOŠANAS JOMA	2
TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS	3
IERĪCES APRAKSTS UN VADĪBAS ELEMENTI	4
MARĶĒŠANA	5
Iepakojuma saturs	7
KĀ LIETOT	8
IEVADS TEHNOLOĢIJĀ	8
KONTRINDIKĀCIJAS	9
BRĪDINĀJUMI	9
IERĪCES LIETOŠANA	11
Ārstēšana	14
IERĪCES KOPŠANA	15
APKOPE	15
PROBLĒMU NOVĒRŠANA	16
Akumulatora uzlāde	17
Akumulatora nomaiņa	18
INFORMĀCIJA PAR UTILIZĀCIJU	18
GARANTĪJA	19
Atbalsts	20
Rezerves daļas	20
TRAUCĒJUMU UN ELEKTROMAGNĒTISKĀS SADERĪBAS TABULAS	21



Ražotājs

IACERSrl

Via Enzo Ferrari, 2 • 30037 Scorzè (VE)

Tālr.: +39 041.5401356 • Fakss: +39 041.5402684

IACER Srl ir Itālijas medicīnas ierīču ražotājs (CE sertifikāts nr. 0068/QCO-DM/235-2020, ko izdevusi pilnvarotā iestāde nr. 0068 MTIC InterCert Srl).

Atbilstības deklarācija

IACERSrl

Via Enzo Ferrari, 2 – 30037 Scorzè (Ve), Itālija

deklarē uz savu atbildību, ka produkts

POWERSONIC

UMDNS kods: 11248

ir projektēta un izgatavota saskaņā ar Direktīvu 93/42/EEK par medicīnas ierīcēm (Itālijā ieviesta ar Likumdošanas dekrētu 46/97), kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2007/47/EK (Likumdošanas dekrēts 37/2010) un turpmākajiem grozījumiem/papildinājumiem.

Ierīce ir klasificēta IIa klasē saskaņā ar Direktīvas 93/42/EEK IX pielikuma 9. noteikumu (un turpmākajiem grozījumiem/papildinājumiem) un ir marķēta



Attiecīgā produkta atbilstību Direktīvai 93/42/EEK ir pārbaudījusi un sertificējusi pilnvarotā iestāde:

0068 - MTIC InterCert Srl

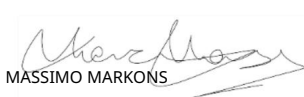
Via G. Leopardi 14, Milāna (MI) 20123, Itālija

Sertifikāta Nr.: 0068/QCO-DM/235-2020

saskaņā ar sertifikācijas procesu, kas paredzēts Direktīvas 93/42/EEK II pielikumā (izņemot 4. punktu).

Skorče, 2022. gada 31. janvāris

Vieta, datums


MASSIMO MARKONS

Juridiskais pārstāvis

Klasifikācijas

POWERSONIC ierīcei ir šādas klasifikācijas:

- IIa klases ierīce (Direktīva 93/42/EEK, IX pielikums, 9. noteikums un turpmākie grozījumi/papildinājumi);
- II klase ar BF tipa lietošanas daļu (klasifikācija EN 60601-1);
- ierīce ar IP22 aizsardzības pakāpi pret cietvielu un šķidrumu iekļūšanu ierīces korpusā. IPX7 aizsardzības pakāpe apstrādes galvīnai. IERĪCE NAV PIEMĒROTA LIETOŠANAI IEGRĒDĒŠANĀ.
- iekārtas un piederumi, kas nav sterilizējami;
- ierīce nav piemērota lietošanai viegli uzliesmojoša anestēzijas maisījuma ar gaisu, skābekli vai slāpekļa oksīdu klātbūtnē;
- ierīce, kas paredzēta nepārtrauktai darbībai;
- ierīce nav piemērota ārīgai lietošanai.

Paredzētais mērķis un lietošanas apjoms

Paredzētais lietojums:	Terapeitiskā
Lietošanas joma:	Ambulatorā un mājās aprūpe

POWERSONIC ultraskaņas terapijas ierīce ir ideāli piemērota muskuļu un skeleta sistēmas slimību un stāvokļu ārstēšanai, lai garantētu pretsāpju un pretiekaisuma iedarbību dažādu problēmu gadījumā. Šāda veida ierīce ir paredzēta šādiem pielietojumiem:

- Miofasciālas sāpes
- Muskuļu sāpes
- Karpālā kanāla sindroms
- Venozas un spiediena čūlas
- Jostas sāpes
- Artroze
- Epikondilīts
- Epikondilīts (golfa spēlētāja elkonis)
- Tendinīts
- Kubitālā kanāla sindroms
- Jostas stenoze
- Išiass

Ierīces lietotājs var būt gan pacients, gan profesionāls operators.

Pacientu populācija, kurai paredzēta ultraskaņas ārstēšana, izmantojot POWERSONIC ierīci, ietver abu dzimumu pacientus, gan vīriešus, gan sievietes, kuri ir sasnieguši pilngadību (ja vien ārsti nav norādījuši citādi). Sīkāku informāciju skatiet sadaļā "Kontraindikācijas".

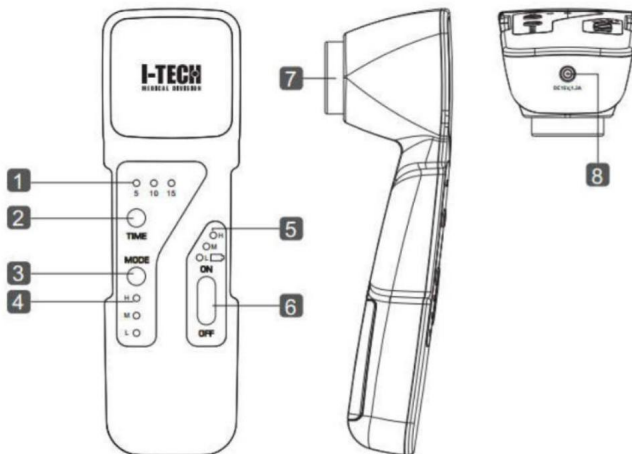
Tehniskās specifikācijas

Funkcija	Specifikācija
Barošanas avots	Ieeja: 100–240 V ~, 50/60 Hz, 0,6–0,2 A IZEJA: 15 V 1,2 A
Akumulators	Ni-MH AAA akumulators 850mAh 4,8 V
Ārējie izmēri (Garums x Platums x Augstums)	204x63x58 mm
Aizsardzības klase IP	IP22 mašīnas korpuss IPX7 galva
Izolācija (EN 60601-1)	II.
Lietojamās detaļas (EN 60601-1) BF	
Pacientam uzliktā daļa Ierīces alumīnija galva	
Darbība	Nepārtraukts
Viļņu forma	Impulsējošs, nepārtraukts
Nesējfrekvence 1MHz ± 10%	
Modulācijas frekvence	100 Hz ± 10%
Darba cikls	5%, 50%, 100% (ar elektrotīkla barošanu) 5%, 50%, 100% (darbojas ar baterijām)
Jauda	Var iestatīt 3 pakāpēs: L (zems) - M (vidējs) - H (augsts)
Maksimālais jaudas blīvums	1,6 W/cm ² (darbojoties ar elektrotīklu) 0,8 W/cm ² (darbojoties ar baterijām)
Maksimālā izejas jauda	6,4 W (darbojoties no elektrotīkla)

Funkcija	Specifikācija	
	3,2 W (darbojoties ar baterijām)	
RBN (maks.)	5.0	
Galvas virsma	5 cm ²	
Faktiskais starojuma laukums	4 cm ² ± 20%	
Sijas tips	Kolimēts	
Galvas materiāls	Alumīnijs	
Ārstēšanas laiks	5, 10, 15 minūtes	
Lietošanas apstākļi	Apkārtējās vides temperatūra	No +5° līdz +40°C
	Relatīvais mitrums	No 15% līdz 93%
	Atmosfēras spiediens	No 700 līdz 1060 hPa
Transportēšanas un uzglabāšanas apstākļi	Apkārtējās vides temperatūra	No +5° līdz +40°C
	Relatīvais mitrums	No 15% līdz 93%
	Atmosfēras spiediens	No 700 līdz 1060 hPa

Ierīces un tās piederumu kalpošanas laiks: 3 gadi.

Ierīces apraksts un vadības ierīces



(1) Terapijas laika indikators

(2) Laika poga

- (3) Jaudas regulēšanas poga
- (4) Apstrādes jaudas indikators
- (5) Akumulatora indikators
- (6) Ierīces IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS poga
- (7) Izstarojošā galva
- (8) Barošanas avota savienotājs

Marķēšana

Modello: Powersonic

Alimentazione

Ingresso: 100-240V~, 50/60 Hz, 0.6-0.2A

Output: 15V ---1.2A

Batteria: Ni-MH AAA850mAh 4.8V

Ultrasuoni

Frequenza di lavoro: 1 MHz \pm 10%

Ciclo di lavoro:

5%, 50%, 100% (alimentato a rete)

5%, 50%, 100% (alimentato a batteria)

Potenza di uscita (max):

6.4W (alimentato a rete)

3.2W (alimentato a batteria)

RBN (max): 5.0 Area eff.: 4.0 cm² \pm 20%

Forma d'onda: pulsata, continua

Tipo di fascio: collimato

Frequenza di modulazione: 100 Hz \pm 10%

Durata d'impulso: 0.5ms, 5ms



IP22

0068

IPX7: solo per la testa del dispositivo

I.A.C.E.R. Srl, via Enzo Ferrari 2,
30037 Scorzè (VE), Italy






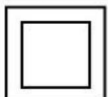
XXXXXX











XXXX-XX

Gēla marķēšana



Simbols	Apraksts
	Izpildiet "lietošanas instrukcijas"
	EEIA direktīva
	BF tipa pielietojamā daļa
	II klases ierīce

Simbols	Apraksts
	Saskaņā ar Direktīvu 93/42/EEK par medicīnas ierīcēm (un tās turpmākajiem grozījumiem — Direktīvu 2007/47/EK)
	Sērijas numurs
	Pieļaujamās temperatūras (uzglabāšanas temperatūras, uz iepakojuma)
	Relatīvais mitrums (uzglabāšanas relatīvais mitrums, norādīts uz iepakojuma)
	Ražošanas datums (GGGG-MM)
	Barošanas avots
	Brīdinājums! Skatiet produktam pievienotos dokumentus.
	Ierīce ir aizsargāta pret cietu daļiņu (ar diametru $d \leq 12,5$ mm) iekļūšanu un pret vertikālu ūdens pilienu krišanu, ja ierīce tiek turēta 15° leņķī no normālā darba pozīcijā.

Iepakojuma saturs

POWERSONIC komplektā ietilpst:

- 1 POWERSONIC ierīce;
- 1 medicīniskais barošanas avots;
- 1 akumulatora lādētājs;
- 1 gels ultraskaņai;
- 1 pārnēsāšanas soma;
- 1 lietotāja rokasgrāmata.

Ievads tehnoloģijā

Ultraskaņas terapija ir metode, kuras pamatā ir enerģijas pārvešana uz audiem, kā rezultātā rodas termiski un netermiski bioloģiski efekti.

Šī procedūra balstās uz kontaktu starp ierīces galviņu un apstrādājamajiem audiem. Optimālu šo divu virsmu sasaisti nodrošina, izmantojot uz ūdens bāzes veidotu ultraskaņas gelu. Aprakstītā kontakta rezultātā notiek vispārējo mehānisko viļņu pārraide no ierīces galviņā esošā pjezoelektriskā elementa.

Lai nodrošinātu maksimālu enerģijas pārnesi no vienas vides uz otru, abu vielu impedances jābūt vienādai.

Acīmredzot cilvēka organismā šāds stāvoklis reti rodas.

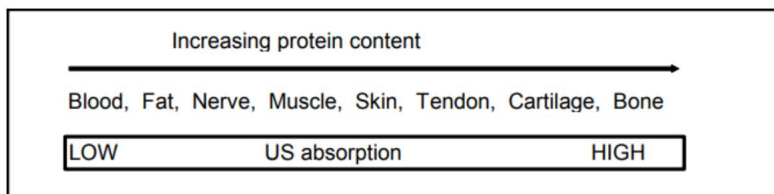
Jo lielāka ir impedances atšķirība starp abiem materiāliem, jo lielāka ir atstarošanās un līdz ar to mazāks enerģijas daudzums, kas tiks pārnesti. Vislielākā impedances atšķirība ir alumīnija-gaisa saskarnē, kas ir pirmā, kas ultraskaņas viļņiem jāpārvar, lai sasniegtu ķermeni. Lai samazinātu šo starpību, jāizmanto savienojoša viela. Ja starp devēju un ādu ir neliels gaisa daudzums, atstaroto ultraskaņas viļņu īpatsvars sasniegtu 99,998%, t.i., pārraides nebūtu.

Papildus atstarošanas fenomenam, ja viļnis nesasniedz atdalīšanas virsmu starp vidi 90° leņķī, notiek refrakcija. Praksē ultraskaņas stara virziens caur otro vidi būs leņķisks. Kritiskais leņķis ultraskaņas viļņiem uz ādas virsmas, šķiet, ir 15° . Ja ierīces galva ir orientēta 15° leņķī pret virsmu, lielākā daļa stara izplatīsies caur epidermas audiem paralēli ādai, nevis perpendikulāri audiem.

Ultraskaņas viļņu izdalītās enerģijas absorbcija seko eksponenciālai tendencei, patiesībā daudz vairāk enerģijas tiek absorbēts virspusējos audos, nevis dziļajos.

Tieši absorbcijas tendences dēļ teorētiski nav punkta, kurā visa enerģija tiktu absorbēta, taču noteikti ir punkts, kurā šie līmeņi nav pietiekami, lai radītu terapeitisku efektu.

Parasti audi ar visaugstāko olbaltumvielu saturu absorbēs vairāk, atšķirībā no audiem ar augstu ūdens un zemu olbaltumvielu saturu, kas absorbēs minimālu enerģijas daudzumu (piemēram, asinis un taukus).



Kontrindikācijas

POWERSONIC stingri aizliegts lietot pacientiem ar smagām aritmijām vai elektrokardiostimulatoriem, sirds slimībām un smagām sirds un asinsvadu problēmām, epilepsijas, flebīta, tromboflebīta, drudža gadījumā, tuberkulozes, ļaundabīgu audzēju un neoplazmu, lokālu infekciju, metāla implantu (iespējams pēc konsultēšanās ar ārstu), vēnu trombozes, smagas osteoporozes, arteriopātiju gadījumā (izņemot ārsta receptes).

Lietojot POWERSONIC, netika konstatētas blakusparādības.

Brīdinājumi

Ieteicams:

- lietot ierīci, turot aplikatoru vismaz 3 metru attālumā no televizoriem, monitoriem, mobilajiem tālruniem vai jebkuras citas elektroniskas iekārtas, pat ja ierīce nerada vai nesaņem elektromagnētiskos traucējumus no citām iekārtām;
- lai ierīci nelietotu personas, kuras nav pienācīgi apmācītas un kuri nav izlasījuši šo rokasgrāmatu;
- terapijas laikā lietotājam ieteicams nenēsāt metāla priekšmetus;
- izmantot TIKAI ražotāja piegādātos piederumus.

Tas ir aizliegts:

- lietot ierīci pacienta dzīvības funkciju uzraudzības iekārtu, elektroķirurģijas vai tsviņņu vai mikroviļņu terapijas iekārtu vai citu ierīču, kas sūta ķermenim elektriskos impulsus, klātbūtnē un kopumā kombinācijā ar citām medicīnas ierīcēm;
- lai ierīci lietotu cilvēki ar garīgiem traucējumiem, sensorās apstrādes traucējumiem, kas īslaicīgi nespēj lietot ierīces, ja vien viņiem nepalīdz kvalificēts personāls;
- lietošanai pacientiem, kas jaunāki par 18 gadiem;
- lai lietotu ierīci, ja konstatējat jebkādas tās vai piederumu un/vai kabeļu bojājumus vai nolietojuma pazīmes: sazinieties ar mazumtirgotāju vai ražotāju, kā norādīts sadaļā "Atbalsts". Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ierīces stāvokli;
- lietot ierīci viegli uzliesmojošu vielu, gāzu, sprāgstvielu tuvumā, vidē ar augstu skābekļa koncentrāciju, aerosolu klātbūtnē vai ļoti mitrā vidē (nelietot vannas istabā vai dušojoties/vannojot);
- lietot ierīci, vadot transportlīdzekļus vai darbojoties ar iekārtu/mehānismu vadība;
- lietot ierīci hipojutīgās zonās, uz miega artērijas blakusdobumiem, dzimumorgāniem, dzemdes un vēdera tuvumā, ķermeņa zonās, kur ir dziedzeri. Tāpat izvairieties lietot ierīci uz kakla un muts. Visbeidzot, izvairieties no ārstēšanas, tieši pakļaujot acis ultraskaņas staram;
- terapijas laikā noturiet ārstēšanas galviņu fiksētu vienā vietā;
- lietot asus priekšmetus ierīces galviņai.

Brīdinājums:

- pievērsiet uzmanību savienojuma kabeļu lietošanai bērnu/jauniešu klātbūtnē: iespējams nosmakšanas risks;
- nejauciet savienojuma kabelus ar austiņu kabeliem vai citām ierīcēm un nepievienojiet kabelus citām ierīcēm.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai ārpus telpām.

Ražotājs ir atbildīgs par ierīces drošību, uzticamību un veikspēju, ja:

- jebkādus papildinājumus, modifikācijas un/vai remontus veic pilnvarots personāls;
- vides, kurā POWERSONIC ir uzstādīts, elektriskā sistēma atbilst valsts tiesību aktiem;
- ierīce tiek lietota, stingri ievērojot sniegtos norādījumus šajā rokasgrāmatā.

Ja ierīcē nokļūst svešķermeņi, nekavējoties sazinieties ar izplatītāju vai ražotāju. Ja ierīce nokrīt, pārbaudiet, vai tvertnē nav plaisu vai citu bojājumu; ja tādi ir, sazinieties ar izplatītāju vai ražotāju.

Ja ārstēšanas laikā rodas jebkādas veikspējas izmaiņas, nekavējoties pārtrauciet ārstēšanu un nekavējoties sazinieties ar izplatītāju vai ražotāju.



Pirms POWERSONIC lietošanas kopā ar metāla osteosintēzes ierīcēm konsultējieties ar ārstu.

JA JUMS RODAS ŠAUBAS PAR LIETOŠANU, KONSULTĒJIETIES AR ĀRSTU.

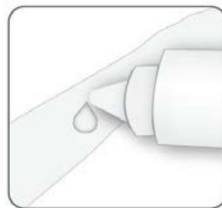
IERĪCE.

Ierīces lietošana

Notīriet un dezinficējiet ultraskaņas galviņu ar dezinfekcijas šķīdumu pirms un pēc lietošanas.

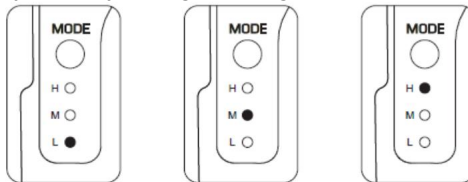
Lai lietotu POWERSONIC:

1. Pievienojiet ierīcei barošanas bloku, ja ierīce nedarbojas ar baterijām.
2. Pirms terapijas uzsākšanas noteikti notīriet apstrādes zonu ar 70% spirta šķīdumu vai maigām ziepēm. Ieteicams noņemt lieko apmatojumu apstrādes zonā.
3. Uzklājiet ārstējamajā zonā pietiekamu daudzumu ultraskaņas gela (IZMANTOJIET TIKAI GELU AR CE MARKĒJUMU). Gels ir būtisks, lai nodrošinātu pareizu saikni starp ārstējamo zonu un galvu, un tādējādi terapijas efektivitāti.

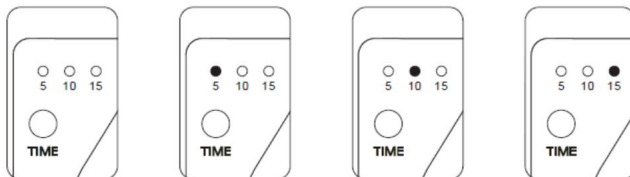


BRĪDINĀJUMS: neuzklājiet želeju tieši uz galvas. Ierīce to var uztvert kā ādas kontaktu ar galvu un izstarot ultraskaņas enerģiju, bojājot ierīci.

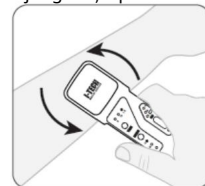
4. Ieslēdziet ierīci, pārvietojot slēdzi IESLĒGTS pozīcijā . Ultraskaņas intensitātes indikators rādīs L (zems, iepriekš iestatīts), savukārt akumulatora līmeņa indikators norādīs akumulatora ietilpību: zems (L — zems, iepriekš iestatīts), vidējs (M — vidējs) un augsts (H — augsts).
5. Izvēlieties vēlamo intensitāti, atkārtoti nospiežot pogu MODE .
Ir iespējams izvēlēties trīs intensitātes līmeņus šādā secībā: zems (iepriekš iestatīts L - zems), vidējs (M - vidējs) un augsts (H - augsts).



6. Izvēlieties terapijas laiku, atkārtoti nospiežot taustiņu TIME (Laiks) : gaismas diodes, kas attiecas uz 5-10-15 terapijas minūtēm, iedegsies secīgi, kā parādīts attēlā. Lietojot, izvēlētais terapijas laika indikators nepārtraukti degs, līdz būs pagājis iestatītais laiks.



7. Kad terapijas laiks ir iestatīts un galviņa ir piespiesta ādai, procedūra sāksies: ir svarīgi veikt terapiju, nepārtraukti un vienmērīgi pārvietojot galviņu pa ārstēšanas zonu ar lēnām un apļveida kustībām .



apstrādātajai platībai jābūt divreiz lielākai

aplikatora diametrs. Ja ultraskaņas enerģijas _____

pārraide ir slikta, ieteicams pievienot vairāk gēla vai pārvietot ultraskaņas _____ galviņu _____



Galvas kustībai nevajadzētu būt pārāk lēnai, lai izvairītos no karstuma veidošanās, kā arī pārāk ātrai, lai novērstu sliktu kontaktu, kas samazinātu ierīces efektivitāti.
ārstēšana.

8. Terapijas beigās visas indikatora lampiņas nodzīsīs. Pagrieziet slēdzi pozīcijā OFF (Izslēgts) un atvienojiet ierīci no barošanas avota (nav nepieciešams, ja ierīci lietojat ar akumulatoru).
9. Pirms ierīces un tās piederumu ievietošanas komplektā iekļautajā maišņā notīriet no galviņas želeju. Pārlicinieties, ka uz galviņas nav palicis želeja. **NEIEGREMDĒT ŪDENI!**

Piezīme: pirms ierīces ievietošanas somā atvienojiet kabelus. Ja tas netiek izdarīts, kabeli var tikt pārāk saliekti savienotāju tuvumā, kas var tos sabojāt.



BRĪDINĀJUMS: lai nodrošinātu pacienta drošību, ierīce ir aprīkota ar sistēmu, kas nosaka pareizu savienojumu starp ultraskaņas galviņu un pacienta ādu. Nepareiza savienojuma vai sliktā kontakta gadījumā terapijas laika LED indikators sāks mirgot un ultraskaņas intensitāte tiks samazināta. Kad galvas/ādas kontakts ir atjaunots, intensitāte automātiski lēnām palielināsies līdz iepriekš iestatītajam līmenim.



BRĪDINĀJUMS: lai nodrošinātu pacienta drošību, ierīce ir aprīkota arī ar temperatūras regulēšanas sistēmu. Ja galvas temperatūra pārsniedz 42°C, ierīce pārtrauks procedūru un laika indikatora LED iemirgosies divas reizes; procedūru nevarēs atsākt, kamēr galviņas temperatūra nesasniegs 40°C.

Ārstēšana

Zemāk ir ražotāja ieteikto ārstēšanas metožu saraksts:

Ārstēšana	Intensitāte	Minūtes
Miofasciālas sāpes H - Barošanas avots		5
Muskuļu sāpes	H - Barošanas avots	5
Karpālā kanāla sindroms	M - Barošanas avots H - Akumulators	15
Venozas čūlas M - Baterija		10
Spiediena čūlas M - Baterija		10
Jostas sāpes	H - Barošanas avots	10
Artroze	M - Jauda padeve H - Akumulators	5
Epikondilīts	H - Barošanas avots	10
Epikondilīts (Golfa spēlētāja elkonis)	H - Barošanas avots	10
Tendinīts	H - Barošanas avots	10
Kubitālā kanāla sindroms	H - Barošanas avots	5
Jostas stenoze H - Barošanas avots		10
Išsiass	H - Barošanas avots	10

Pirms Powersonic ierīces lietošanas vienmēr jākonsultējas ar ārstu.



ATCERĪTIES:

- vienmēr turiet ultraskaņas galviņu kustībā;
- izmantojiet lielu daudzumu gēla, lai nodrošinātu kontaktu;
- vienmērīgi iedarboties uz apstrādāto zonu.

Ierīces kopšana

Apkope

Ja ierīce tiek izmantota saskaņā ar šeit sniegto informāciju, tai nav nepieciešamas īpašas regulāras apkopes darbības.

Ieteicams ik pēc 24 mēnešiem veikt ierīces funkcionālo pārbaudi pie ražotāja.

Ražotājs neuzskata, ka POWERSONIC ierīci var remontēt personāls ārpus uzņēmuma.

Jebkura šāda darbība, ko veic personāls, kuru nav pilnvarojis ražotājs, tiks uzskatīta par ierīces manipulācijām, tādējādi anulējot ražotāja garantiju un atbrīvojot to no atbildības par jebkādiem apdraudējumiem, kuriem var tikt pakļauts operators vai lietotājs.

TĪRĪŠANA

Katras terapijas sesijas beigās ieteicams izslēgt POWERSONIC, kā arī atvienot strāvas kabeli.

Lai notīrītu putekļus no ierīces, izmantojiet mīkstu, sausu drānu. Grūti noņemamu netīrumu gadījumā izmantojiet ūdenī un spirtā samērcētu drānu.

Ierīcei nav nepieciešama sterilizācija.

Piezīmes:

Nekad tīrīšanai nelietojiet šķīdinātājus. Tīrīšanas līdzekļi var sabojāt ierīce.

Veiciet regulāru apkopi, jo īpaši:

- pārbaudiet ierīces korpusu, vai tajā nav plaisu vai spraugu, pa kurām varētu iekļūt šķidrums;
- pārbaudiet kabelus.

TRANSPORTEŠANA UN UZGLABĀŠANA

Transportēšanas piesardzības pasākumi

Transportēšanas laikā nav jāievēro īpaša piesardzība, jo POWERSONIC ir pārnēsājama ierīce. Tomēr pēc katras lietošanas reizes ieteicams POWERSONIC un tā piederumus ievietot pievienotajā maisiņā. Sargājiet ierīci no intensīva karstuma, tiešiem saules stariem un šķidrumiem. Uzglabājiet ierīci vēsā un labi vēdināmā vidē.

Nenovietojiet smagus priekšmetus uz ierīces.



Uzglabāšanas piesardzības pasākumi

Uzglabāšanas vietai jābūt ar šādām īpašībām:

Darbības laikā

apkārtējās vides	no +5 līdz +40°C
temperatūra relatīvais mitrums	no 15 līdz 93%
spiediens	no 700 līdz 1060 hPa

Komplektā iekļautajā maisiņā

apkārtējās vides	no +5 līdz +40 °C
temperatūra relatīvais mitrums	no 15 līdz 93%
spiediens	no 700 līdz 1060 hPa

Problēmu novēršana

Jebkāda veida darbus ar POWERSONIC drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots izplatītājs. Jebkurā gadījumā pirms POWERSONIC nosūtīšanas ražotājam ir jānoskaidro precīzs POWERSONIC darbības traucējumu raksturs.

Pārbaudiet sekojošo:

PROBLĒMA	Iespējamais iemesls	RISINĀJUMS
Ierīce to dara neieslēdzas	Adaptēra kontakta kļūda	Pārliedzinieties, vai adapteris ir pievienots.
	Ierīce nedarbojas	Pārbaudiet sekojošo kontakti:
	Akumulators ir bojāts	<ul style="list-style-type: none"> • Visi kontakti ir <small>naudas sods</small> • Visi kontakti ir nav salauzts • Akumulators ir kārtībā
LED indikatori nedeg	Tīkla kontaktdakša nav pareizi ievietota strāvas kontaktligzdā.	Pārbaudiet strāvas kontaktligzdas darbību.
	Tīkla kabelis ir pareizi ne ievietots ierīces savienotājā.	Pareizi ievietojiet kontaktdakšu un kabeli ierīces savienotājā.

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
	Nodilis un pārrauts tīkla kabelis.	Nomainiet tīkla kabeli.
	Slēdzis nav ieslēgts.	Pārbaudiet, vai esat pagriezis slēdzi IESLĒGTS.
Strāvas gaismas diode darbojas labi, bet nav izejas	Laiks un intensitāte iestatīti nepareizi.	Pārbaudiet un atiestatiet vēlamās vērtības.
Dažas vadības ierīces to dara nedarbojas pareizi.	Bojātas pogas vai taustiņi.	Kontaktinformācija tas
	Elektroniskās vadības shēmas ražotājs neveiksme.	tas
Ierīce darbojas kā parasti, taču ir ievērojama ārstēšanas efektivitātes samazināšanās.	Iespējama galvas vaina.	Kontaktinformācija tas
	Iespējama ierīces ģeneratora ķēdes kļūme. jauda	ražotājs
Visi akumulatora indikatori mirgo.	Akumulators ir bojāts	Nomainiet akumulatoru
	Nav akumulatora	

Akumulatora uzlāde

Ierīci var darbināt ar iekšējo akumulatoru: kad visi akumulatora līmeņa indikatori ir izslēgti vai akumulatora uzlādes indikators mirgo uz L

(Zems), akumulators ir jāuzlādē, pievienojot adapteri ierīcei.

Kad ierīce uzlādējas: akumulatora indikators mirgos no LMH secīgi. Kad uzlāde ir pabeigta, akumulatora uzlādes indikators iedegsies kā H (augsts).



BRĪDINĀJUMS: akumulatora kalpošanas laiks ir atkarīgs no uzlādes/izlādes cikliem, kuriem tas tiek pakļauts, un no to skaita.

Lai palielinātu akumulatora darbības laiku, veiciet šādus piesardzības pasākumus:

- Uzlādējiet akumulatoru reizi mēnesī, pat ja to nelietojat ierīce;
- Lietošanas laikā pēc iespējas vairāk iztukšojiet akumulatoru.

Akumulatora nomaīņa

Bateriju drīkst nomainīt tikai ražotāja pilnvarots personāls, nevis lietotājs. Turklāt baterijas tiek utilizētas saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem (EEIA).

Tāpēc nomaīņai sazinieties tieši ar IACER srl atbalsta dienestu (Atbalsta dienests rindkopa).

Informācija par utilizāciju

POWERSONIC ierīces saskaņā ar ekspluatācijas un drošības prasībām ir projektētas un ražotas tā, lai tām būtu minimāla negatīva ietekme uz vidi, ievērojot Eiropas direktīvas 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu utilizāciju noteikumus.

Ievērotie kritēriji ir atkritumu, toksisko materiālu, trokšņa, nevēlamā starojuma un enerģijas patēriņa samazināšana līdz minimumam.

Rūpīgi pētījumi par iekārtu veiktspējas optimizāciju garantē ievērojamu patēriņa samazinājumu saskaņā ar enerģijas taupīšanas koncepciju.



Šis simbols norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem.

Pareiza novecojušu iekārtu, piederumu un jo īpaši bateriju utilizācija palīdz novērst iespējamu negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi.

Lietotājam ir jāatbrīvojas no utilizējama aprīkojuma, nogādājot to utilizācijas punktā. norādītajā savākšanas centrā elektrisko un elektronisko iekārtu tālākai pārstrādei.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par novecojušu iekārtu utilizāciju, sazinieties ar vietējo pašvaldību, atkritumu apsaimniekošanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties produktu.

Garantija

POWERSONIC elektroniskajām detaļām ir 2 (divu) gadu garantija, sākot no iegādes datuma, ja tās tiek lietotas saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Detalas, kas pakļautas nodilumam, netiek iekļautas garantijā, ja vien nav acīmredzamu ražošanas defektu. Garantija zaudē spēku, ja: ierīce tiek jebkādā veidā modificēta vai to darbina personāls, ko nav pilnvarojis ražotājs vai pilnvarots izplatītājs.

Kā noteikts Medicīnas ierīču direktīvā 93/42/EEK, ražotājam ir pienākums jebkurā laikā izsekot piegādāto aprīkojumu, lai nepieciešamības gadījumā nekavējoties iejauktos ražošanas defektu gadījumā.

Garantijas nosacījumi ir aprakstīti nākamajā sadaļā "Garantijas nosacījumi". Garantiju nodrošina IACER.

Ja nepieciešams atgriezt precī, lūdzu, iepakojiet ierīci un visus piederumus tā, lai tie netiktu bojāti transportēšanas laikā. Lai varētu saņemt garantijas palīdzību, pircējam jāpievieno ierīcei pirkuma čeka kopija, kas apliecina izcelsmi un pirkuma datumu.

Lai iegūtu plašāku informāciju par garantiju, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju vai pārdevēju, lai pārbaudītu jūsu valstī spēkā esošās normas un standartus, vai arī ar ražotāju IACER Srl.

Garantijas noteikumi un nosacījumi

- 1) Jebkurai garantijas prasībai jāpievieno čeks vai rēķins, kas kopā ar precēm tiks nosūtīts ražotājam.
- 2) Garantijas periods ir 2 (divi) gadi un attiecas uz ierīces elektroniskajām daļām. Garantijas prasību var iesniegt izplatītājam, no kura iegādājāties ierīci, vai tieši ražotājam.
- 3) Garantija sedz tikai tos produkta bojājumus, kas izraisa tā darbības traucējumus.
- 4) Garantija ir bezmaksas tādu detaļu remonts vai nomaiņa, kas atzītas par bojātām ražošanas vai materiālu defektu, tostarp darbaspēka, dēļ.
- 5) Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nolaidības vai lietošanas neatbilstības dēļ, bojājumiem, kas radušies darbību rezultātā, ko veikušas



neatļautām personām, bojājumiem, kas radušies pircēja nejaušu iemeslu vai nolaidības dēļ, īpaši attiecībā uz ārējām detaļām.

- 6) Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas ierīces barošanas avota dēļ.
- 7) Detaļas, kas pēc ierīces lietošanas var nolietoties ir izslēgti no garantijas.
- 8) Garantija neietver transporta izmaksas, ko sedz pircējs saistībā ar transporta veidiem un laikiem.
- 9) Garantija automātiski beidzas pēc 2 gadiem. Šādā gadījumā jebkādas palīdzības darbības tiks veiktas, iekasējot maksu par nomaiņajām detaļām, darbspēka izmaksām un transporta izmaksām saskaņā ar spēkā esošajiem tarifiem.

10) Jebkuri strīdi, kas varētu rasties, tiek risināti tikai tiesā.
Venēcijas galms.

Atbalsts

Ražotājs ir vienīgā kontaktpersona, kur saņemt ierīces tehnisko atbalstu. Visos tehniskā atbalsta jautājumos, lūdzu, sazinieties ar:

IACERSrl

Via Enzo Ferrari, 2 • 30037 Scorzè (VE)

Tālr.: +39 041.5401356 • Fakss: +39 041.5402684

Var tikt sniegta tehniskā dokumentācija par remontējamām detaļām, bet tikai ar iepriekšēju uzņēmuma atļauju un tikai pēc tam, kad apkopes personāls ir pienācīgi apmācīts.

Rezerves daļas

Šīs ierīces oriģinālās rezerves daļas var pasūtīt jebkurā laikā no ražotāja. Lai tās pasūtītu, sazinieties ar:

IACERSrl

Via Enzo Ferrari, 2 • 30037 Scorzè (VE)

Tālr.: +39 041.5401356 • Fakss: +39 041.5402684

Izmantojiet tikai ražotāja piegādātās oriģinālās rezerves daļas; ja tiek izmantotas neoriģinālās rezerves daļas, var tikt ietekmēta produkta darbība un drošība, un garantija tiks anulēta.



Traucējumu un elektromagnētiskās saderības tabulas

POWERSONIC ultraskaņas terapijas ierīce ir izstrādāta un izgatavota saskaņā ar spēkā esošo ELEKTROMAGNĒTISKĀS SAVIETOJAMĪBAS TEHNISKAJO STANDARTU EN 60601-1-2:2015, lai nodrošinātu pienācīgu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem dzīvojamās, civilās un veselības aprūpes iestādēs.

Pamatojoties uz darbības principu, ierīce neģenerē ievērojamu radiofrekvences enerģiju un tai ir pietiekams imunitātes līmenis pret izstarojošajiem elektromagnētiskajiem laukiem. Šādos apstākļos kaitīgi traucējumi nevar rasties radioelektriskajiem sakariem un elektromedicīnisko ierīču darbībai, ko izmanto uzraudzībai, diagnostikai, terapijai un ķirurģijai, elektronisko biroja ierīču, piemēram, datoru, printeru, kopētāju, faksu u.c., darbībai, kā arī jebkurai elektriskai vai elektroniskai ierīcei, ko izmanto šādā vidē, ja vien tās atbilst ELEKTROMAGNĒTISKĀS SAVIETOJAMĪBAS direktīvai.

Jebkurā gadījumā, lai novērstu jebkādas problēmas ar traucējumiem, ieteicams jebkuru terapijas ierīci darbināt atbilstošā attālumā no kritiski svarīgām iekārtām pacientu dzīvības funkciju uzraudzībai un ievērot piesardzību terapeitiskos pielietojumos pacientiem ar elektrokardiostimulatoriem.

Tomēr ieteicams ierīci lietot, ievērojot vismaz 3 metru attālumu no televizoriem, monitoriem, mobilajiem tālruniem vai jebkuras citas elektroniskas iekārtas.

Sīkāku informāciju skatiet saderības tabulās itāļu/angļu valodā rokasgrāmatas beigās.

POWERSONIC. Visas tiesības aizsargātas. POWERSONIC un logotips ir IACERSrl ekskluzīvs īpašums un reģistrētas preču zīmes.



Izdevums: MNPG345-02, 2022. gada 31. janvāris

TABELLE DI COMATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA –
ELEKTROMAGNĒTISKĀS SAVIETOJAMĪBAS TABULAS

Guida e dichiarazione del costruttore – EMISSIONI ELETTROMAGNETICHE – PER TUTTI GLI APPARECCHI UN SISTEMAS		
Vadlīnijas un ražotāja deklarācija – ELEKTROMAGNĒTISKĀS EMISIJAS – VISĀM IEKĀRTĀM UN SISTĒMĀM		
<p>Il POWERSONIC ir iepriekšēja funkcija, kas nodrošina specifisku elektromagnētisko vidi. Il klients o l'utilizzatore di POWERSONIC deve garantire che esso venga usato in tale ambiente.</p> <p>POWERSONIC ir paredzēts lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai POWERSONIC lietotājam jānodrošina, ka tā tiek izmantota šādā vidē.</p>		
Emisijas pārbaude Emisiju tests	Atbilstība Atbilstība	Ambiente elettromagnetico – Guida Elektromagnētiskā vide — norādījumi
Emisija RF RF emisijas CISPR 11	1. grupa 1. grupa	<p>Il POWERSONIC izmanto enerģijas RF solo uz iekšēju darbību. Perciò le sue emissioni RF sono molto basse e verosimilmente non causano nessuna interferenza negli apparecchi elettronici vicini POWERSONIC izmanto radiofrekvenču (RF) enerģiju tikai savām iekšējām funkcijām. Tāpēc tā radiofrekvenču (RF) emisijas ir ļoti zemas un, visticamāk, neradīs traucējumus tuvumā esošajām elektroniskajām iekārtām.</p>
Emisija RF RF emisijas CISPR 11	B klase B klase	<p>Il POWERSONIC è adatto per l'uso in tutti i locali compresi quelli domestici e quelli collegati direttamente ad un'alimentazione di rete pubblica a bassa tensione che alimenta edifici usati per scopi domestici.</p>
Emissioni armoniche Harmoniku emisijas IEC 61000-3-2	A klase A klase	
Emissioni di fluttuazioni di spriedzes/mirgošanās Sprieguma svārstības/mirgošanas emisijas IEC 61000-3-3	Atbilst Atbilstošs	<p>POWERSONIC ir piemērots lietošanai mājās un iekštelpās. Iestāde, kas ir tieši pieslēgta publiskajam zemsprieguma elektroapgādes tīklam, kas apgādā dzīvojamās ēkas.</p>

Guida e dichiarazione del costruttore – IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA – PER TUTTI GLI APPARECCHI UN SISTÉMÁS			
Vadlīnijas un ražotāja deklarācija – ELEKTROMAGNĒTISKĀ TRAUCĒJUMU NOTURĪBA – VISĀM IEKĀRTĀM UN SISTĒMĀM			
<p>Il POWERSONIC ir iepriekšēja funkcija, kas nodrošina specifisku elektromagnētisko vidi. Il klients o l'utente deve garantire che esso venga usato in tale ambiente.</p> <p>POWERSONIC ir paredzēts lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai ierīces lietotājam jānodrošina, ka tā tiek izmantota šādā vidē.</p>			
Imunitātes pierādījums Imunitātes tests	Dzīve <small>pievadījums</small> Testa līmenis IEC 60601	Atbilstības līmenis Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā apkārtējā vide – Guida Elektromagnētiskā vide — cēlvedis
Scarica electrostatica (ESD) Elektrostātiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	±8kV kontakta/ saskarē ±15kV ārijā/ ēterā	±8kV kontakta/ saskarē ±15kV ārijā/ ēterā	Es pavimenti devono essere in legno, calcestruzzo vai in ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti di materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe ir 30% olbaltumvielū. Grīdām jābūt no koka, betona vai keramikas flīzēm. Ja grīdas ir pārklātas ar sintētisku materiālu, relatīvajam mitrumam jābūt vismaz 30%.
Transitori/treni elektrici veloci Elektriskā ātrā pāreja/uzliesmojums IEC 61000-4-4	±2kV uz le linee di alimentazione di potenza barošanas līnijām ±1kV uz līnijas ieeju-izeju / ieejas-izejas līnijām	±2kV uz le linee di alimentazione di potenza barošanas līnijām	La qualità della Tensione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero. Elektrotīkla strāvas kvalitātei jābūt tādai, kāda nepieciešama tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi.
Sovratensi pārspriegums IEC 61000-4-5	±1kV līnijaa(e) – līnija/ Līnija(s) uz rindu ±2kV līnijaa(e) – terra / Līnija(-s) uz zemi	±1kV līnijaa(e) – līnija/ Līnija(s) uz rindu ±2kV līnijaa(e) – terra / Līnija(-s) uz zemi	La qualità della Tensione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero. Elektrotīkla strāvas kvalitātei jābūt tādai, kāda nepieciešama tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi.
Buchi di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle	<5% UT (>95% buko iekšā / iemērt UT)	<5% UT (>95% buko iekšā / iemērt UT)	La qualità della Tensione di rete dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero. Se l'utente di

Guida e dichiarazione del costruttore – IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA – PER TUTTI GLI APPARECCHI UN SISTÉMAS			
Vadlīnijas un ražotāja deklarācija – ELEKTROMAGNĒTISKĀ TRAUCĒJUMU NOTURĪBA – VISĀM IEKĀRTĀM UN SISTĒMĀM			
<p>Il POWERSONIC ir iepriekšēja funkcija, kas nodrošina specifisku elektromagnētisko vidi. Il klients o l'utente di POWERSONIC deve garantire che esso venga usato in tale ambiente.</p> <p>POWERSONIC ir paredzēts lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai ierīces lietotājam jānodrošina, ka tā tiek izmantota šādā vidē.</p>			
Imunitātes pierādījums Imunitātes tests	Dzīve <small>pierādījums</small> Testa līmenis IEC 60601	Atbilstības līmenis Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā apkārtējā vide – Guida Elektromagnētiskā vide – <small>celvedis</small>
<p>linee di ingresso dell'alimentazione</p> <p>Sprieguma kritumi,</p> <p>īslaicīgi pārtraukumi un sprieguma svārstības barošanas avota ieejas līnijās</p> <p>IEC 61000-4-11</p>	<p>uz / 0,5 cikliem / cikliem</p> <p>40% UT (60% buko iekšā / iemērt UT)</p> <p>uz / 5 cikliem / cikliem</p> <p>70% UT (30% buko iekšā / iemērt UT)</p> <p>uz / 25 cikliem / cikliem</p> <p><5% UT (>95% buko iekšā / iemērt UT)</p> <p><small>par/ par 5 sekundēm</small></p>	<p>uz / 0,5 cikliem / cikliem</p> <p>40% UT (60% buko iekšā / iemērt UT)</p> <p>uz / 5 cikliem / cikliem</p> <p>70% UT (30% buko iekšā / iemērt UT)</p> <p>uz / 25 cikliem / cikliem</p> <p><5% UT (>95% buko iekšā / iemērt UT)</p> <p><small>par/ par 5 sekundēm</small></p>	<p>POWERSONIC Ričija Un funzionamento continuato anche durante l'interruzione della Tensione di rete, si raccomanda di alimentare il</p> <p>POWERSONIC ar nepārtrauktības grupu (UPS) vai akumulatoru. Galvenās strāvas padeves kvalitātei jābūt tādai pašai, kāda nepieciešama tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi. Ja POWERSONIC lietotājam ir nepieciešama nepārtraukta darbība strāvas padeves pārtraukumu laikā, ieteicams MIO_SONIC darbināt no nepārtrauktās barošanas avota (UPS) vai akumulatora.</p>
<p>Magnētiskā un retā frekvence (50/60 Hz)</p> <p>Jaudas frekvence (50/60 Hz)</p> <p>magnētiskais lauks</p> <p>IEC 61000-4-8</p>	<p>30A/m</p>	<p>30A/m</p>	<p>I campi magnetici a frequenza di rete dovrebbero avere livelli caratteristici di una località tipica in ambiente commerciale o ospedaliero.</p> <p>Jaudas frekvences magnētiskajiem laukiem jābūt līmeņos, kas raksturīgi tipiskai atrašanās vietai tipiskā komerciālā vai slimnīcas vidē.</p>
<p>Piezīme: UT è la tensione di rete in ca prima dell'applicazione del livello di prova.</p> <p>Piezīme: UT ir maiņstrāvas tīkla spriegums pirms testa līmeņa piemērošanas.</p>			

Guida e dichiarazione del costruttore - IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA - PER GLI APPARECCHI ED I SISTEMI CHE NON SONO DI SOSEMENTAMENTO DI FUNZIONI VITALI			
Norādījumi un ražotāja deklarācija - ELEKTROMAGNĒTISKĀ TRAUCĒJUMNOTURĪBA - IEKĀRTĀM UN SISTĒMĀM, KAS NAV DZĪVĪBAS UZTURĒŠANAS IEKĀRTAS			
<p>Il POWERSONIC ir iepriekšēja funkcija, kas nodrošina specifisku elektromagnētisko vidi. Il klients o l'utilizzatore del POWERSONIC deve garantire che esso venga usato in tale ambiente.</p> <p>Ierīce ir paredzēta lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai ierīces lietotājam jānodrošina, ka tā tiek lietota šādā vidē.</p>			
Imunitātes pierādījums Imunitātes tests	Pārbaudes līmenis Testa līmenis IEC 60601	Livello di Ambiente konformitāte Atbilstība Elektromagnētiskās vides līmenis	Immunità elettromagnetica — Guida - gids
<p>Gli apparecchi di comunicazione a RF portatili e mobili non dovrebbero essere usati vicino a nessuna parte del dispositivo, compresi i cavi, eccetto quando sono rispettate le distanze di separazione raccomandate, calcolate di separazione raccomandate, calcolate di separazione raccomandate, calcolate di separazione raccomandate, calcolate di separazione raccomandate.</p> <p>Pārnēsājamas un mobīlas radiofrekvenču (RF) sakaru iekārtas nedrīkst lietot ierīces tuvumā, tostarp kabuļu tuvumā, izņemot gadījumus, kad tiek ievērots ieteicamais attālums, kas aprēķināts, izmantojot raidītāja frekvencei piemērojamo vienādojumu.</p>			
Distanza di separazione raccomandata — ieteicamais atdalīšanas attālums			
RF kondota Vadīts RF IEC 61000-4-6	3Veff ar 150 kHz un 80 MHz no 150 kHz līdz 80 MHz	3Veff ar 150 kHz un 80 MHz no 150 kHz līdz 80 MHz	= 1,2 — 150 80 150 80
RF apstarot Izstarotā RF IEC 61000-4-3	10 V/m no 80 MHz līdz 2,7 GHz no 80 MHz līdz 2,7 GHz	10 V/m no 80 MHz līdz 2,7 GHz no 80 MHz līdz 2,7 GHz	= 1,2 — 80 800 80 800 = 2,3 — 800 2,7 800 2,7
<p>ove P è la potenza massima nominale d'uscita del trasmettitore in Watt (W) secondo il costruttore del trasmettitore e d è la distanza di separazione raccomandata in metri (m).</p> <p>Le intensità di campo dei trasmettitori a RF fissi, come determinato da un'indagine elettromagnetica del sito potrebbe essere minore del livello di conformità in ciascun intervallo di frequenzab Si può segurare interferenze in prossimità di apparecchi: dalentrasse di apparecchi</p> <p>Kur P ir raidītāja maksimālā izejas jauda vatos (W) saskaņā ar raidītāja ražotāja datiem un d ir ieteicamais atdalīšanas attālums metros (m).</p> <p>Stacionāro RF raidītāju lauka stiprumiem, kas noteikti ar elektromagnētiskās vietas apsekojumā, jābūt mazākiem par atbilstības līmeni katrā frekvenču diapazonā.</p> <p>Traucējumi var rasties iekārtu tuvumā, kas apzīmētas ar iepriekš redzamo simbolu:</p>			
<p>Piezīme:</p> <p>(1) A 80MHz un 800MHz; si lietojne l'intervallo di frequenza più alto.</p>			



Guida e dichiarazione del costruttore – IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA – PER GLI APPARECCHI ED I SISTEMI CHE NON SONO DI SOSENTAMENTO DI FUNZIONI VITALI

Norādījumi un ražotāja deklarācija – ELEKTROMAGNĒTISKĀ TRAUCĒJUMNOTURĪBA – IEKĀRTĀM UN SISTĒMĀM, KAS NAV DZĪVĪBAS UZTURĒŠANAS IEKĀRTAS

Il POWERSONIC ir iepriekšēja funkcija, kas nodrošina specifisku elektromagnētisko vidi. Il klients o l'utilizzatore del POWERSONIC deve garantire che esso venga usato in tale ambiente.

Ierīce ir paredzēta lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai ierīces lietotājam jānodrošina, ka tā tiek lietota šādā vidē.

- (2) 80 MHz un 800 MHz frekvencēs piemēro augstāko frekvenču diapazonu.
 Queste linee guida potrebbero non applicarsi in tutte le situazioni.
 Elettromagnetica izplatība ir influenzata dall'assorbimento un dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.
 Elektromagnētisko starojumu ietekmē absorbcija un atstarošanās no konstrukcijām, priekšmetiem un cilvēkiem.
- a) Le intensità di campo per trasmettitori fissi come le stazioni base per radiotelefoli (cellulari and corless) radiomobili terrestri, apparecchi di radioamatori, trasmettitori radio in AM un FM un trasmettitori TV non possono essere previste theoryamente un precisione. Per valutare un ambiente elettromagnetico causato da trasmettitori RF fissi, si dovrebbe guardare un'indagine elettromagnetica del sito. Se l'intensità di campo misurata nel luogo in cui si usa un POWERSONIC, supera il livello di conformità applicabile di cui sopra, si dovrebbe porre sotto osservazione il funzionamento normale del POWERSONIC. Se si notano prestazioni anormali, possono essere necessarie misure aggiuntive come un diverso orientamento vai posizione del POWERSONIC.
 Fiksētu RF raidītāju, piemēram, radio (mobilo/bezvadu) tālrunu un sauszemes mobilo radio bāzes staciju, amatieru radio, AM un FM radioapraides un TV apraides, lauka stiprumus teorētiski nevar precīzi paredzēt.
 Lai novērtētu fiksēto RF raidītāju radīto elektromagnētisko vidi, jāapsver elektromagnētiskās vietas apsekošana. Ja izmērītais lauka stiprums vietā, kur tiek izmantots POWERSONIC, pārsniedz iepriekš minēto piemērojamo RF atbilstības līmeni, POWERSONIC jānovēro, lai pārliecinātos par normālu darbību. Ja tiek novērota neparasta darbība, var būt nepieciešami papildu pasākumi, piemēram, POWERSONIC pārorientēšana vai pārvietošana.
- b) Frekvences intensitāte no 150kHz līdz 80MHz mazākajai frekvencei 3V/m.
 Frekvenču diapazonā no 150 kHz līdz 80 MHz lauka stiprumam jābūt mazākam par 3 V/m.

Distanze di separazione raccomandate tra apparecchi di radiocomunicazione portatili e mobili per POWERSONIC che non sono di sostentamento delle funzioni vitali

Ieteicamie attālumi starp POWERSONIC pārnēsājāmām un mobilām radiofrekvenču (RF) sakaru iekārtām, kas nav paredzētas dzīvības uzturēšanai

Il POWERSONIC ir iepriekš paredzēts darbam ar apkārtejo elektromagnētisko vidi, kas ļauj kontrolēt RF izstarojuma traucējumus. Il cliente o l'operatore del POWERSONIC possono contribuire a prevenire interferenze elettromagnetiche assicurando una distanza minima fra gli apparecchi di comunicazione mobil e portatili a RF (trasmettitori) un il POWERSONIC come sotto sotto, poraczama degli apparecchi di radiocomunicazione.

POWERSONIC ir paredzēts lietošanai elektromagnētiskā vidē, kurā tiek kontrolēti izstarotie radiofrekvenču (RF) traucējumi. Klients vai POWERSONIC lietotājs var palīdzēt.

Lai novērstu elektromagnētiskos traucējumus, ievērojiet minimālo attālumu starp pārnēsājāmām un mobilām RF sakaru iekārtām (raidītājiem) un POWERSONIC, kā ieteikts tālāk, atbilstoši sakaru iekārtu maksimālajai izejas jaudai.

Masīvas sūces spēks trasmetitore specificata (W) Raidītāja nominālā maksimālā izejas jauda (R)	Distanza di Parazione alla Frequenza del Trasmettitore (m) Atdalīšanas attālums atkarībā no raidītāja frekvences (m)			
	= 1,2	= 1,2	= 2,3	= 2,3
150	80	800	800	800
80	80	800	2,7	2,7
150	80	80	800	800
800	800	80	2,7	2,7
0,01	0,12	0,12	0,23	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73	0,73
1	1,2	1,2	2,3	2,3
10	3,8	3,8	7,3	7,3
100	12	12	23	23

Per i trasmettitori con potenza nominale massima di uscita sopra non riportata, la distanza di separazione raccomandata in metri (m) può essere calcolata usando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove è la potenziale in watt (W) secondo il fabbricante del trasmettitore.

Raidītājiem, kuru maksimālā izejas jauda nav norādīta iepriekš, ieteicamo atdalīšanas attālumu d metros (m) var noteikt, izmantojot raidītāja frekvencei piemērojamo vienādojumu, kur P ir raidītāja maksimālā izejas jauda vatos (W) saskaņā ar raidītāja ražotāja datiem.

Piezīme

(1) 80 MHz un 800 MHz, kas piemērotas lielākajai frekvencei.

80 MHz un 800 MHz frekvencēs piemēro augstākam frekvenču diapazonam noteikto atdalīšanas attālumu.

(2) Queste linee guida potrebbero non applicarsi in tutte le situazioni. Elettromagnetica izplatība ir infuēnzata dall'assorbimento un dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.

Šis vadlīnijas var nebūt piemērojamas visās situācijās. Elektromagnētisko starojumu ietekmē absorbcija un atstarošanās no konstrukcijām, objektiem un cilvēkiem.

I-TECH

MEDICAL DIVISION



I.A.C.E.R. S.r.l.

Via Enzo Ferrari 2 - 30037, Scorzè (VE) – Italy

Tel.: (+39) 041 540 13 56 | Email: iacer@iacer.it

www.itechmedicaldivision.com

Share Capital: € 1.000.000 fully paid-up

Tax Code / VAT Number: IT 00185480274

Certified email: iacer@pec.it | SDI: SUBM70N